



LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

Chanson russe.

Smith, Sydney, 1839-1889

New York, New York: Meyer Levin's Music Store (176 Delancey St.),
1904

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/GKYMTX27CY5648B>

<http://rightsstatements.org/vocab/NKC/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

An ornate, symmetrical floral border with intricate scrollwork and leaf patterns, framing the central text.

Chanson Russe

(SYDNEY SMITH.)

SIMPLIFIED AND ARRANGED

by

Henry Weiskoff

Price 50¢

PUBLISHED AT
MEYER LEVIN'S MUSIC STORE.
NEW YORK 176 DELANCEY ST.

Chanson Russe

3

(RUSSIAN SONG)

(Sydney Smith)

Arranged by
HENRY WEISHOFF, Op. 25.

Andantino

The musical score consists of five systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system is marked 'Andantino' and 'f'. The second system has 'f' and 'Ped.' markings. The third system has 'Ped.' markings. The fourth system has 'p' and 'mf' markings. The fifth system is marked 'cantabile' and 'p staccato'. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, dynamics, articulation, and fingerings.

5

Copyright 1904 Meyer Levin, 176 Delancey St., N.Y.

Branch, 1707 Pitkin Ave., Brooklyn, N.Y.

This musical score is for a piece titled "Chanson Russe 5". It is written for piano and consists of five systems of music. Each system contains a treble and bass staff. The score is heavily annotated with fingerings (numbers 1-5) and articulation marks. A prominent feature is the use of the red pedal, indicated by "Ped." markings and asterisks (*) placed below the bass staff. The piece includes dynamic markings such as *p dolce*, *dolce*, and *p*. The notation includes various rhythmic values, slurs, and ornaments. The piece concludes with a final cadence marked with an asterisk.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with various fingerings (1-5) and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with similar fingerings. The piece is marked with a piano (*p*) dynamic. Below the staves, there are markings: "Ped." followed by an asterisk, then "Ped." followed by an asterisk, and finally "Ped." followed by an asterisk.

The second system continues the piece. The upper staff has a melodic line with fingerings and slurs. The lower staff has a bass line with fingerings. The dynamic remains piano (*p*). Below the staves, the markings are: "Ped." followed by an asterisk, then "Ped." followed by an asterisk, and finally a series of "Ped." followed by an asterisk.

The third system features a change in tempo and mood. The upper staff has a melodic line with fingerings. The lower staff has a bass line with fingerings. The dynamic is marked as *p cantabile*. Below the staves, there is a "Ped." marking followed by an asterisk.

The fourth system continues the piece. The upper staff has a melodic line with fingerings and slurs. The lower staff has a bass line with fingerings. The dynamic is marked as piano (*p*). Below the staves, there are "Ped." markings followed by asterisks.

The fifth system is the final system on the page. The upper staff has a melodic line with fingerings and slurs. The lower staff has a bass line with fingerings. The dynamic is marked as piano (*p*). Below the staves, there are "Ped." markings followed by asterisks. The label "L.H." is visible in the lower right of the system.

The musical score is arranged in five systems, each with a piano (right) and bass (left) staff. The piano staff contains melodic lines with various ornaments and fingerings, while the bass staff provides harmonic accompaniment. The score includes dynamic markings such as *dolce* and *mp*, and performance instructions like *Ped.* and asterisks. The piece concludes with a double bar line and a final chord in the piano staff.

System 1: Treble clef with triplets of eighth notes and sixteenth notes. Bass clef with quarter notes and rests. Includes dynamic marking *p* and rehearsal marks.

System 2: Treble clef with triplets and sixteenth notes. Bass clef with quarter notes and rests. Includes dynamic marking *p* and rehearsal marks.

System 3: Treble clef with triplets and sixteenth notes. Bass clef with quarter notes and rests. Includes dynamic marking *p* and rehearsal marks.

System 4: Treble clef with triplets and sixteenth notes. Bass clef with quarter notes and rests. Includes dynamic marking *p* and rehearsal marks.

System 5: Treble clef with triplets and sixteenth notes. Bass clef with quarter notes and rests. Includes dynamic markings *p*, *mf*, and *pp*, and rehearsal marks.

**Latest Catalogue and Price List of
Meyer Levin's Latest Publications for Piano,
Violin, Cello, & Mandolin Solos with piano acc.**

Compositions composed and fingered by HENRY WEISHOFF.		No.	Price
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); font-size: small;">Country Orders Promptly Attended to. All the prices above marked are sold at half Price.</p>	<p>No. Price</p> <p>1 Original Kol Nidre, Op. 16 50 C</p> <p>2 Original Kol Nidre Simplified Op. 16 30 C</p> <p>3 The Grand Concert Valse Op. 15 75 C</p> <p>4 Freedom of Slaves of Egypt Op. 14 {March} 50 C</p> <p>5 A Trip Through Roumania Op. 20 1.00 <i>Arrangements by Henry Weishoff.</i></p> <p>6 Roumania Dona and Dances 50 C</p> <p>7 Remembrance of Bessarabia Op. 45 75 C</p> <p>7b The Spanish Bird Play, Fantastic teaching 75 C</p> <p>8 Opera Sulamith special arrangement 1 Raisins and Almonds } 2 Cat at the Well } Complete 50 C 3 The Dance at the Well }</p> <p>9 Er hat gelacht von St. Pear. 50 C <i>Words by S. Smulewitz. Music by H. Weishoff.</i></p> <p>10 Gavotte Simponie Op. 21 60 C</p> <p>11 Arabian Patriol Descriptive Op. 22 75 C</p> <p>12 Shoumka Ukraina No. 3 Op. 23 50 C</p> <p>13 Roumanian Love Song without words 40 C</p> <p>14 Karnival De Bukarest Op. 24 Descriptive 50 C</p> <p>15 Chanson Russe simplified and fingered in second grade Op. 25 40 C</p>	<p>33 Gentil Richiesta Valse Op. 503 60 C</p> <p>34 Nel Seperarmi Da Te Nocturne Op. 50 50 C</p> <p>35 Daughters Prayer 40 C</p> <p>36 Mariani Valse Marie 40 C</p> <p>37 Remembrance of Home by Berson 50 C</p>	<p style="text-align: center;">Compositions by I. Maasel.</p> <p>38 Loves Romance Op. 24 50 C</p> <p>39 The Kawkaz Lullaby, Op. 95 60 C <i>Small Russian Character</i></p>
	<p style="text-align: center;">Compositions by L. Friedsell Success from People's Theatre</p> <p>16 The Golden Medina } Complete 50 C <i>Lechaim</i></p> <p>17 Idelle, Complete Opera, <i>People's Theatre</i> Suc. 75 C</p> <p>18 Boruch Habo, from Opera Gabriel 50 C</p> <p style="text-align: center;">JUST OUT</p> <p>19 Das Judische Hartz trauert noch ihr Hertz <u>Ell Mollei Rachim</u> 50 C <i>Words by Smulewitz Music by Weishoff</i></p> <p>20 A Beautiful Russian waltz {Ne Wosvratnoie Wremia} by H. Weishoff 50 C</p>	<p style="text-align: center;">Compositions by J. Brody played with great success by Thalia Theatra</p> <p>40 Das Judel } The Schoimra } Complete 50 C Profeziungs Number }</p> <p>41 Die Seider Nacht } from Opera Chai Zipe Gut Schabes } Tieble complete 50 C</p> <p>42 Comic Duet 50 C</p> <p>43 Jeudith die Zweite Mareh 40 C</p> <p>44 Boser Koshor Valse from the Greene 50 C</p> <p>45 Die Fier Fromme Weiber 40 C</p> <p>46 Das Depeschele von Juden in Brazilian 40 C</p> <p>47 Wedding Song from Red Battlen 40 C</p>	
	<p style="text-align: center;">Compositions by J. A. Pasternack.</p> <p>21 Shoumka Ukraina Op. 17 (No. 1) 40 C</p> <p>22 Shoumka, Op. 18 (No. 2) 40 C</p> <p>23 Shoumka Op. 19 (No. 3) 50 C</p> <p>24 Roumanian life Op. 32 (Waltz) 60 C</p> <p>25 Russian National Melodies Op. 4 Descriptive 60 C</p> <p>26 Ozie Zornia Homaga Op. 20 Waltz 50 C</p> <p>27 Moscow Melodie Russe (Popular) 50 C</p> <p>28 The Fadetts of Boston March 50 C</p> <p>29 Hungarian Czardas Repuly Feesken Ablekera } Complete 70 C</p> <p>30 Hungarian Dance 50 C</p> <p>31 Hungarian Dance Czardas Buda Pesth 50 C</p>	<p style="text-align: center;">By Perlmutter & Wohl great Success of Windsor Theatre</p> <p>48 Jacob and Esau 1 Das Torale } 2 As man git nit Jankowin } Complete 1.00 git men Eisowen } 3 Comisches Quartet } 4 Waltzer } 5 Comisches Duet } 6 Gratification March }</p>	
	<p style="text-align: center;">Italian Compositions by Donato Montano</p> <p>32 Predeletta Mazurka 50 C</p>	<p style="text-align: center;">By S. Mogilevski, great success of People's Theatre</p> <p>49 Scholem Aleichem, from Der Cherem in Beth Hamikdosh 1 Die Schoimrim } 2 The Sleeping Song } Complete 50 C 3 Scholem Aleichem }</p>	
	<p style="text-align: center;">Address all orders to Meyer Levin, 176 Delancey St. Branch 1707 Pitkin Ave. Brooklyn N. Y.</p>	<p style="text-align: center;">Compositions by Bovetto.</p> <p>50 Cradle Song 50 C</p> <p>51 Sextett from Lucia De Lammermore 50 C</p> <p style="text-align: center;">Compositions by M. Levin.</p> <p>52 Danube Waves, by Ivanovici, simplifid 50 C</p> <p>53 Eight Sufferes from the Chicago Anarchist 30 C</p> <p>54 Dew Dropes, by E. Menners Descriptive 50 C</p>	
		<p>55 Adiu, Polka Mazurka in varations by S. Adler 50 C</p> <p>56 Old Virginy Barbecue A Southern Air 20 C</p> <p>57 Dobsons BanJo Method 35 C</p>	

A Free Copy of Music of the above list given with each purchase of one Dollar.